

Ngày 5 tháng 2 năm 2021

Cộng đoàn dân Chúa Giáo xứ Sueyoshicho

Giáo xứ Sueyoshicho, Giáo phận Yokohama

Linh mục chánh xứ Giuse Hamada Akihisa

## **Những Chỉ Dẫn của Giáo xứ Sueyoshicho cho đến ngày 7 tháng 3 theo Sự Duy Trì Tình Trạng Khẩn Cấp của Chính phủ**

+ Trong bình an của Chúa

Trong bối cảnh dịch Corona đang tiếp diễn trên toàn thế giới, ở Nhật Bản, những nỗ lực phòng chống sự lây nhiễm cũng đang được kêu gọi cho đến thời điểm này. Giáo hội Công giáo cũng không là một ngoại lệ.

Tại khu vực phụ cận Tokyo hiện nay, nhất là Tokyo và tỉnh Kanagawa, tình trạng lây nhiễm đang ngày càng trở nên nghiêm trọng. Tình trạng khẩn cấp đã được chính phủ kéo dài đến ngày 7 tháng 3. Trong bối cảnh đó, dựa trên “Những Hướng Dẫn Phòng Tránh Lây Nhiễm Trong Giáo hội Công Giáo Nhật Bản” của Hội đồng Giám mục Nhật Bản đề ngày 1 tháng 11 năm 2020, cùng với sự cân nhắc của Hội đồng Giáo xứ, tôi, với tư cách linh mục chánh xứ, quyết định như sau.

Được quyết định dựa trên **“Những Hướng Dẫn Phòng Tránh Lây Nhiễm Trong Giáo hội Công giáo Nhật bản”** và **“Sự kiểm soát nguy cơ của thời điểm phát bệnh<sup>③</sup> sự lây lan bệnh truyền nhiễm trong nước”**

**Trong giai đoạn tình trạng lây nhiễm đang lan rộng, lệnh tình trạng khẩn cấp của chính phủ được ban hành, những sự giới hạn về kinh doanh và đi lại được kêu gọi:**

○Tạm dừng thánh lễ có giáo dân tham gia (có thể cử hành thánh lễ không có giáo dân tham gia)

▪ Miễn trừ bốn phận tham dự thánh lễ với tất cả tín hữu.

○Về nguyên tắc, tạm dừng tất cả các hoạt động của Giáo xứ, ngoại trừ những thánh lễ nêu trên.

○Các Bí Tích

▪ Rửa tội, Hôn phối, Giải tội: tạm hoãn

▪ Xức dầu bệnh nhân: chỉ dành cho những trường hợp khẩn cấp, có thực hiện đầy đủ biện pháp chống lây nhiễm.

○Tang lễ

▪ Có thể, nếu sau khi thảo luận với tang quyến về các biện pháp chống lây nhiễm được thực hiện đầy đủ.

\* Sẽ cân nhắc việc chỉ hỏa táng một cách đơn giản, còn tang lễ sẽ được tiến hành sau đó.

1) **Từ ngày 8 tháng 2 (thứ hai) đến ngày 7 tháng 3 (Chúa nhật)**, sẽ khóa đóng nhà nguyện và phòng hội giáo dân của giáo xứ Sueyoshicho.

2) Về thánh lễ Chúa nhật trong thời gian tạm đóng cửa, dựa theo điều 534 triệ 1 của “Bộ Giáo Luật mới”, **linh mục chánh xứ sẽ dâng lễ đại diện cho toàn thể dân Chúa, (Missa pro populo), bán công khai và không có sự tham dự của tín hữu tại nhà nguyện giáo xứ. Cũng vào thời khắc đó, rất mong mọi người tại nhà cũng hướng lòng cầu nguyện chung. Hơn nữa, cũng như đã thực hiện, thánh lễ lúc 11h30 ngày Chúa nhật sẽ tiếp tục được trực tuyến trên Youtube, cùng với đó,**

vào lúc 14h ngày Chúa nhật tuần 1 và tuần 3 của tháng, thánh lễ tiếng Anh cũng sẽ được trực tuyến trên Youtube.

**[Thời gian trực tuyến Youtube các thánh lễ không có giáo dân tham dự ở giáo xứ Sueyoshicho]**

▪ Ngày 14 tháng 2 năm 2021	Chúa Nhật Thứ 6 Mùa Thường Niên	11:30 (tiếng Nhật)
▪ Ngày 17 tháng 2 năm 2021	Lễ Tro	19:30 (tiếng Anh)
▪ Ngày 21 tháng 2 năm 2021	Chúa Nhật thứ 1 Mùa Chay	11:00 chặng đường thánh giá, 11:30 (tiếng Nhật), 14:00 (tiếng Anh)
▪ Ngày 28 tháng 2 năm 2021	Chúa Nhật thứ 2 Mùa Chay	11:00 chặng đường thánh giá, 11:30 (tiếng Nhật)
▪ Ngày 7 tháng 3 năm 2021	Chúa Nhật thứ 3 Mùa Chay	11:00 chặng đường thánh giá, 11:30 (tiếng Nhật), 14:00 (tiếng Anh)

**3) Việc miễn trừ bốn phân dự lễ ngày Chúa Nhật Dưa trên triết 1245 của “Bộ Giáo Luật mới” đến hết tháng 3 sẽ được cho phép,** ở một văn bản khác ghi ngày 7 tháng 1.

#### **4) Các cử hành phụng vụ bị tạm dừng**

- Giờ kinh mân côi lúc 9h30 và thánh lễ lúc 10h ngày thứ Năm
- Thánh lễ tiếng Trung lúc 8:45, và lễ tiếng Hàn lúc 14:00 ngày 14 tháng 2
- Thánh lễ tiếng Hàn lúc 14:00 ngày 28 tháng 2
- Thánh lễ tiếng Trung lúc 8:45 ngày 7 tháng 3

#### **5) Các hoạt động của giáo xứ bị tạm dừng**

- Hội họp của hội **Legio Mariae** của cộng đoàn Trung Hoa và cộng đoàn Philippines.
- Các lớp giáo lý trong thời gian các hoạt động của giáo xứ bị tạm dừng.
- 2月18日(木)、25日(木)、4月3日(木) 19:30 Khóa học Nhập môn Kitô giáo
- 2月28日(日) 13:20 Buổi họp của Hội đồng Giáo xứ
- Về việc phát hành “Ánh Sáng Thành Phố”, tạm dừng in ấn bản giấy và tập sách, sẽ gửi bản pdf qua email.

Về việc mở lại thánh lễ có giáo dân tham dự cũng như các hoạt động của giáo xứ, tại thời điểm tình trạng khẩn cấp được chính phủ tháo gỡ, dựa trên “**Những Hướng Dẫn Phòng Tránh Lây Nhiễm Trong Giáo hội Công giáo Nhật bản**”, tôi sẽ cân nhắc cùng với Hội đồng Giáo xứ và thông báo đến quý anh chị em sau.

Thân Ái